

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

No. S. 483.—It is hereby notified that sealed tenders in triplicate, which should be clearly marked "Tender for New Kowloon Quarry Lot No. 3", will be received at the Colonial Secretary's Office until Noon of Monday, the 28th day of December, 1931, for the occupation for a period commencing from the date of notification of acceptance of tender and ending on 31st December, 1933, of the piece or parcel of ground as shown coloured red on a plan signed by the Director of Public Works and dated 4th December, 1931, and subject to the conditions which can be ascertained at the office of the Director of Public Works.

Upset annual fee \$1,200.

Each tender must be accompanied by a receipt to the effect that the tenderer has deposited in the Colonial Treasury a sum of \$100 as a pledge of the *bona fides* of his offer, which sum shall be forfeited to the Crown in the event of the tenderer, whose tender is accepted, refusing to carry out the terms and conditions of his tender.

On the acceptance of a tender the deposits of unsuccessful tenderers will be returned to them.

Form of tender and further particulars can be obtained from the office of the Director of Public Works.

The Government does not bind itself to accept the highest or any tender.

HAROLD T. CREASY,  
*Director of Public Works.*

11th December, 1931.

S 憲示第四百八十三號

工程司杞

爲

佈告事照得現招人投票開採石塘如欲投票者須繕票三張其封面號  
明係票投新九龍石塘地段第三號字樣於本年十二月廿八日星期一  
日正午以前寄至布政司署石塘之批期由通告投票允准之日起至一  
千九百卅三年十二月三十一日止經於本年十二月四日由本司署名  
所繪之圖則內填紅色處指明之投得之人須遵照章程辦理該章程可  
來署詢取每年底價一千二百圓又凡欲投票者須先往庫務司署繳銀  
壹百圓取回收條以爲保證金如投票允准後投得者不遵章辦理則將  
保證金充公如一投票者已允准後其餘不入選者之保證金行將發還  
欲知詳細章程及投票格式可來署詢取所投之票價格低昂任由政府  
棄取或總棄不取此佈

一千九百三十一年

十二月 十一日